FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

74 — 36

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIEM… DU C…

Province Ontario — District No. 74 Grey South — S. District No. 7 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} Hanover Town — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 11

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Jas Lorkin — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.									INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRM… / INFIRM…
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Foreign countries may be entered opposite name of country. Indians should be returned by reserve. Instead of township or parish, Algoma and Rainy River districts should return the name of the district. In city, town or village, give street and house number if known. Otherwise write "Rural".) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Pays étrangers peuvent être inscrits vis-à-vis le nom du pays. Les sauvages devraient être inscrits d'après la réserve. Au lieu du canton ou de la paroisse, on devrait inscrire le district de Algoma ou de Rainy River. Dans les villes, villages ou cités, donner le numéro de la maison et de la rue, si connus. Autrement écrire "Rural".)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Âge au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if a naturalized British subject. / Pour les sujets naturalisés, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou relevé de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son propre compte.	Name when person is employed, as on farm, in factory, etc., and name of employer. / Nom lorsque personne est employée, comme sur ferme, dans manufacture, etc., et nom de l'employeur.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per day, regular occupation. / Heures de travail par jour, emploi régulier.	Hours of work per day, other than regular occupation. / Heures de travail par jour, autre que l'emploi régulier.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des travaux autres que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Rate of wages per hour, or how employed by the year. / Taux de paie par heure, ou à l'année employée.	Life. / Vie.	Accident or sickness. / Accidents ou maladie.	Amount of premium paid. / Montant de la prime payée dans l'année.	Number of years at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language usually spoken. / Langue ordinairement parlée.	Can correspondence in the English language. / Sait correspondre en langue anglaise.	Can correspondence in the French language. / Sait correspondre en langue française.	Blind. / Aveugle.	Specify any infirmity. / Spécifier toute infirmité.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Winkler Edwin	Municipality	M	Border	S	Dec		25				German	Canadian	Lutheran	Labourer																						
		Teppla Theodor	"	M	Canada	S	May		19				German	Canadian	Lutheran	Labourer	7-9-65																				
115	115	Reinwater Abraham	Brittonia	M	Head	M	May	1876	34				German	Canadian	R. Catholic	Labourer	7-9-65																				
		" Anna	"	F	Wife	M	Nov	1881	28				German	Canadian	R. Catholic																				
		" Louisa	"	F	Daughter	S	May	1905	6				German	Canadian	R. Catholic	At home	N.S.																			
		" Edna	"	F	Daughter	S	Oct	1906	5				German	Canadian	R. Catholic		N.S.																			
		" Mary	"	F	Daughter	S	June	1907	3				German	Canadian	R. Catholic		N.S.																			
		" Lorence	"	F	Daughter	S	Mar	1909	2				German	Canadian	R. Catholic		N.S.																			
		" Agnes	"	F	Daughter	S	Sept		1/12				German	Canadian	R. Catholic		N.S.																			
114	114	Hilliard John	Brittonia	M	Head	M	June	1855	55				German	Canadian	R. Catholic	Labourer	7-9-65				Hardware	45		60		450			2000		32						
		" Mary	"	F	Wife	M	May	1862	48				German	Canadian	R. Catholic	At home	N.S.												96		5						
		" Edna	"	F	Daughter	S	Oct	1887	21				German	Canadian	R. Catholic		N.S.												140		5						
		" Herman	"	M	Son	S	Sept	1895	15				German	Canadian	R. Catholic	At home	N.S.												112		5						
		" Rudolph	"	M	Son	S	Feb	1898	14				German	Canadian	R. Catholic	Labourer	7-9-65				Hardware	45		60		400			112		5						
		" Agnes	"	F	Son	S	Dec	1898	12				German	Canadian	R. Catholic		N.S.												112		5						
		Ludewina "	"	F	Daughter	S	Mar	1901	10				German	Canadian	R. Catholic		N.S.												112		5						
		" Rosa	"	F	Daughter	S	July	1901	7				German	Canadian	R. Catholic		N.S.												112		5						
		" Mary	"	F	Daughter	S	Oct	1904	5				German	Canadian	R. Catholic		N.S.												112		5						
117	117	Muller George	Germany	M	Head	M	Sept	1867	43				German	Canadian	Presbyterian	Blacksmith	10-3-06												112		2						
		" Mary	"	F	Wife	M	Jan	1864	47				Scotch	Canadian	Presbyterian	At home	N.S.												2000		32						
		" Marie	"	F	Daughter	S	June	1895	15				German	Canadian	Presbyterian		N.S.																			
		" Carl	"	M	Son	S	June	1898	13				German	Canadian	Presbyterian		N.S.																			
		" Frederick	"	M	Son	S	Nov	1903	8				German	Canadian	Presbyterian		N.S.																			
118	118	Kuner Henry	Dunham	M	Head	M	June	1865	46				German	Canadian	Lutheran	Agent	10-4-15				Hotel	60		60		700			2000		43						
		" Mary	"	F	Wife	M	April	1863	48				German	Canadian	Presbyterian	None	N.S.																			
		" Lillian	"	F	Daughter	S	June	1891	19				German	Canadian	Presbyterian	Milliner	7-0-57				Store								1000		25						
		" Irving	"	M	Son	S	June	1895	15				German	Canadian	Presbyterian		N.S.																			
127	127	Huber Elmer	Dunham	M	Head	M	June	1880	21				German	Canadian	Presbyterian	Labourer	10-8-30				Hardware	36		60		175												
		" Ruby	"	F	Wife	M	Sept	1889	21				German	Canadian	Presbyterian	Labourer	7-9-65				Store	50		60		450												
129	129	Hoffman John	Germany	M	Head	M	May	1854	54				German	Canadian	Presbyterian	Labourer	10-6-50				Store	30		65		525												
		" Lovina	"	F	Wife	M	Sept	1857	53				German	Canadian	Evangelical	Farmer	1-0-16				Farm																
124	124	Sandmann Theodore	Germany	M	Head	M	Aug	1873	37				German	Canadian	Evangelical	None	N.S.																				
		" Elizabeth	"	F	Wife	M	July	1883	27				German	Canadian	Baptist	Farmer	10-4-15				Onfarm	50				700			1000		32						
		" Theodore	"	M	Son	S	Feb	1901	10				German	Canadian	Baptist	None	N.S.																			
		" Verna	"	F	Daughter	S	Dec	1905	4				German	Canadian	Baptist		N.S.																			
122	122	Brodbacker John	Germany	M	Head	M	May	1871	40				German	Canadian	Lutheran	Mason	1-6-03				Building	40		60		650			1000		24						
		" Catherine	"	F	Wife	M	Dec	1870	41				German	Canadian	Lutheran	None	N.S.																			
		" Adline	"	F	Daughter	S	May	1897	14				German	Canadian	Lutheran		N.S.																			
		" Bernard	"	M	Son	S	Mar	1899	12				German	Canadian	Lutheran		N.S.																			
123	123	Huber George	Germany	M	Head	M	July	1860	50				German	Canadian	Evangelical	Labourer	7-9-65				Farm	40		60		350			1000		14						
		" Susanah	"	F	Wife	M	Mar	1867	44				German	Canadian	Evangelical	None	N.S.																			
		" Henry	"	M	Son	S	June	1887	24				German	Canadian	Evangelical	Labourer	7-9-65				Farm	45		60		400			2000		60						
		" Lillian	"	F	Daughter	S	Dec	1894	23				German	Canadian	Evangelical	Waiter	7-6-16				Restaurant	40		50		525												
		" William	"	M	Son	S	June	1897	13				German	Canadian	Evangelical		N.S.																			
125	125	Ahrens Louis	Germany	M	Head	M	Dec	1871	39				German	Canadian	Lutheran	Labourer	7-9-65				Farm	8		60		96			2500		45						
		" Anna	"	F	Wife	M	Nov	1881	29				German	Canadian	R. Catholic	None	N.S.																			
		" Adeline	"	F	Daughter	S	April	1907	3				German	Canadian	R. Catholic		N.S.																			
		" Marguerite	"	F	Daughter	S	Nov	1906	5				German	Canadian	R. Catholic		N.S.																			
		" Verena	"	F	Daughter	S	June	1908	3				German	Canadian	R. Catholic		N.S.																			
		" Jerome	"	M	Son	S	Nov	1910	4/12				German	Canadian	R. Catholic		N.S.																			